



Distr.
GENERAL

S/15919
10 August 1983
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٠ آب/أغسطس ١٩٨٣ ، وموجهة الي
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للولايات المتحدة
الامريكية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أشير الى الرسالة المؤرخة في ٥ آب/أغسطس ١٩٨٣ ، والموجهة اليكم من العقيد
معمر القدافي ، رئيس دولة الجماهيرية العربية الليبية ، والواردة في الوثيقة S/15912 المؤرخة في
٦ آب/أغسطس ١٩٨٣ ، والى رسالة مماثلة مؤرخة في ٩ آب/أغسطس وردت في الوثيقة S/15914
المؤرخة في ٩ آب/أغسطس ١٩٨٣ . والرسالة الأولى تشير الى أنشطة تدريبية مشتركة تضم قوات
عسكرية تابعة للولايات المتحدة ، وقوات عسكرية تابعة لبلدان أخرى في المنطقة . والرسالة تعطي
فكرة خاطئة تماما عن مقاصد المناورات .

ان مقاصد ونطاق هذه المناورات المشتركة مبنية بجلاء في رسالتي اليكم ، الواردة في الوثيقة
S/15887 المؤرخة في ٢٢ تموز/يوليه ١٩٨٣ ، وفي اعلانات سابقة أصدرتها عدة حكومات تشترك
قواتها في المناورات . وهذه المناورات التدريبية لا تهدد احدا وهي برمتها ذات طبيعة دفاعية ،
ولا تجرى على مناطق برية أو بحرية متنازع عليها كما انها تتفق كلية مع القانون الدولي وميثاق الأمم
المتحدة .

والولايات المتحدة تعلن بشكل لا لبس فيه ان المناورات لا تشكل اي تهديد لأمن اي بلد في
منطقة افريقيا/الشرق الأوسط ، وانها لا تجرى ردا على أي حالة أخرى أو نشاط آخر قد يكون جاريا
في أي بلد مجاور أو بلدان مجاورة .

وهذه المناورات كانت مقررة ومخططا لها قبل ان تقوم ليبيا بغزوها لتشاد بقوات برية وجوية .
ولا يمكن للتصويه الليبي ، مهما بلغ قدره ، أن يخفي ما تعرض اليه سلم المنطقة وأمنها من اغلال
نتيجة للمؤامرات والتهديدات والأعمال العدوانية التي تمارسها ليبيا ضد جيرانها - والتي تكشف
الآن بكل أبعادها من خلال القوات المدرعة والطائرات الحربية التي توظلت في عمق أراضي تشاد .

وسأكون فسي غاية الامتنان لو قتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس

الأمن .

(توقيع) جيني ج . كيو كباتريك
